

vonder®

PARAFUSADEIRA/ FURADEIRA

Atornillador/Taladro



IPFV 1851



**BATERIA
LÍTIO 18 V
INTERCABIÁVEL**



IPFV 1852

Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas

MODELOS

IPFV 1851

Não acompanha bateria e carregador
No acompaña batería y cargador

IPFV 1852

Acompanha 1 bateria e 1 carregador
Incluye 1 batería y 1 cargador



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolo	Nome	Explicação
	Atenção!	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Equipamento Classe II	Identifica equipamentos que atendam aos requisitos de segurança especificados para equipamentos de classe II de acordo com a norma IEC 61140.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte de pilhas e baterias	Após o uso, as baterias deverão ser entregues à rede de Assistência Técnica Autorizada.
	Proteger a bateria do calor	Não exponha a bateria a calor acima de 60°C.
	Proteger a bateria do fogo	Proteja a bateria do fogo, sob risco de explosões.
	Não imergir a bateria	Mantenha a bateria protegida de umidade. Jamais mergulhe ou descarte baterias em rios e lagos ou ambientes semelhantes.
	Uso em ambientes internos	Use o carregador de bateria em ambientes internos protegidos da chuva.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO!

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES.

Este manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

Os termos “ferramenta, equipamento, máquina ou aparelho” utilizados neste manual referem-se a equipamentos operados com eletricidade (cordão elétrico) ou com acumulador (bateria).

1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta elétrica.

1.2. Segurança elétrica

- Os plugues da ferramenta devem ser compatíveis com as tomadas. Nunca modifique o plugue. Não use nenhum plugue adaptador com as ferramentas aterradas.** Os plugues sem modificações, aliados a utilização de tomadas compatíveis, reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contato do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas tais como as tubulações, radiadores, fornos e refrigeradores.** Há um aumento no risco de choque elétrico se seu corpo estiver ligado à terra ou aterramento.
- Não exponha a ferramenta à chuva ou condições úmidas.** A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- Não force o cordão de alimentação. Nunca use o cordão de alimentação para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta da tomada. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, bordas afiadas ou das partes em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Ao operar uma ferramenta ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para esta finalidade.** O uso de um cabo apropriado para uso ao ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- Se a operação da ferramenta em um local seguro não for possível, use alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: O dispositivo de corrente residual (RCD) pode ser um interruptor do circuito de falha à terra ou disjuntor de fuga de corrente. O uso de extensão elétrica diferente da recomendada acarretará em perda de desempenho, mau funcionamento, danos ao seu equipamento e/ou choque elétrico. Estes danos NÃO são cobertos pela garantia.

- Caso a ferramenta apresente excesso de faísca dentro da caixa do motor, desligue-a imediatamente e leve-a até uma Assistência Técnica Autorizada mais próxima.** Consulte a nossa rede completa em nosso site: www.vonder.com.br.

1.3. Segurança pessoal

- a. **Mantenha a atenção, concentre-se no que está fazendo e use o bom senso ao operar a ferramenta.** Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. A falta de atenção, mesmo por um instante, pode causar graves ferimentos pessoais.
- b. **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.
- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.
- e. **Não force além do limite da ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.4. Uso e cuidado com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação,** de acordo com a função e capacidade para as quais foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar corretamente.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

- c. **Desconecte o plugue da tomada antes de fazer qualquer tipo de ajuste, mudança de acessórios ou armazenamento da ferramenta.** Tais medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
- e. **Faça a manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- f. **Use a ferramenta, acessórios, entre outras partes que a compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.5. Reparos

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado e que use somente peças originais idênticas.** Isto irá garantir que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.6. Indicação de segurança específicas

- a. **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de pacote de bateria pode gerar risco de fogo quando utilizado com outro pacote de bateria.
- b. **Use a ferramenta somente com os pacotes de baterias especificamente indicados.** O uso de outro tipo de pacote de bateria pode gerar risco de ferimento e fogo.
- c. **Quando o pacote de bateria não estiver em uso, mantenha-o afastado de objetos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou**

outros objetos metálicos pequenos que podem fazer a ligação de um terminal com o outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou fogo.

- d. Sob condições abusivas, líquidos podem ser expelidos pela bateria, evite o contato.** Se o contato accidental ocorrer, lave com água. Se estes líquidos entrarem em contato com os olhos, procure ajuda médica. Líquidos expelidos pela bateria podem causar irritação ou queimaduras.
- e. O carregador foi fabricado para ser utilizado somente com a bateria recarregável fornecida com esta ferramenta.** Qualquer outro uso pode criar um risco de incêndios e choques elétricos.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

As PARAFUSADEIRAS/FURADEIRAS 3/8" 18 V IPFV 1851 e IPFV 1852 VONDER são indicadas a para soltar e apertar parafusos e para fazer furos em madeiras ou metais.

2.2. Destaques/diferenciais

Este equipamento utiliza um modelo de bateria que pode ser intercambiável, ou seja, uma bateria que é compatível com outros modelos de ferramentas a bateria VONDER. Por isso, em sua próxima compra de ferramenta a bateria VONDER, procure um modelo que comece com a referência "1", ou que esteja identificado com o selo "Bateria Intercambiável VONDER". Desta forma, você garante modelos mais econômicos, sem a necessidade de aquisição de novas baterias e carregadores para uso em seu equipamento.

Leve, prática e portátil, possui regulagem de torque em 19 posições, adequando-se à necessidade de aperto de acordo com a dureza do material e 1 posição para perfuração, LED para melhor visibilidade do local de trabalho e cabo com revestimento emborrachado, proporcionando maior conforto ao operador. Conta também com mandril de aperto rápido, que facilita a troca rápida do acessório.

2.3. Características técnicas

PARAFUSADEIRA/FURADEIRA 3/8" 18 V IPFV 1851 / IPFV 1852 VONDER		
Código	60.04.185.100	60.04.185.200
Modelo	IPFV 1851	IPFV 1852
Tensão da bateria	18 V ---	
Tensão do carregador de bateria	100 V~ - 240 V~ - bivolt automático	
Tipo da bateria	Íons de Lítio	
Sistema de reversão	Reversível	
Tipo de velocidade	Variável	
Rotação por minuto (rpm)	0 - 700/min	
Mandril	Aperto rápido	
Capacidade do mandril	3/8" - 10 mm	
Capacidade de perfuração	Aço: 8 mm Madeira: 18 mm	
Regulagem	19 posições + 1 perfuração	
Massa aproximada	IPFV 1851 1,44 kg	IPFV 1852 2,21 kg

PARAFUSADEIRA/FURADEIRA 3/8" 18 V IPFV 1851 / IPFV 1852 VONDER

Baterias indica- das*

18 V --- (2 Ah)
60.04.180.200 Bateria 18 V 2 Ah
IBV 1802 VONDER

18 V --- (4 Ah)
60.04.180.400 Bateria 18 V 4 Ah
IBV 1804 VONDER

18 V (5 Ah)
60.04.185.000 Bateria 18 V 5 Ah
IBV 1850 VONDER

18 V --- (8 Ah)
60.04.188.000 BATERIA 18 V 8 Ah
IBV 1880 VONDER

Carregadores indicados*

100 V ~ - 240 V ~
(50 Hz/60 Hz)
bivolt automático

CARREGAMENTO RÁPIDO

60.04.180.600
Carregador de Bat. C. Rápido 18 V
ICBV 1806 VONDER

60.04.184.200
Carregador Bat. C. Rápido Duplo 18 V
ICBV 1842 VONDER

60.04.184.900
Carregador Bat. C. Rápido Intel. 18 V
ICBV 1849 VONDER

CARREGAMENTO CONVENCIONAL

60.04.180.500
Carregador de Bateria 18 V
ICBV 1805 VONDER

60.04.184.100
Carregador de Bateria Duplo 18 V
ICBV 1841 VONDER

60.04.184.300
Carregador de Bateria com Conector
Automotivo 12 V
ICBV 1843 VONDER

* Não acompanham o produto IPFV 1851

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Mandril de aperto rápido 3/8" - 10 mm
2. Seletor de ajuste de torque e função
3. Gatilho de acionamento
4. Botão de reversão de sentido de rotação
5. LED auxiliar
6. Porta-bits

2.5. Instalação

2.5.1. Ambiente

- a. O equipamento deve ser utilizado em ambiente seco, limpo e sem a presença de materiais corrosivos, inflamáveis ou gases explosivos.
- b. O equipamento não deve ser exposto ao sol e à chuva.
- c. Nunca utilize o equipamento em ambientes com risco de explosão.

2.5.2. Instalação e extração da ponteira/bits

Para instalar ou extrair a ponteira/bits, proceda da seguinte forma:

- Retire a bateria do equipamento para assegurar que não haja acionamento involuntário.
- Para retirar a bateria, pressione a trava e, em seguida, puxe a bateria, conforme mostra a Fig. 2.



Fig. 2 – Retirando a bateria

- Para abrir o mandril do equipamento, segure a parte B e gire-a no sentido anti-horário à parte A, conforme mostra a Fig. 3.

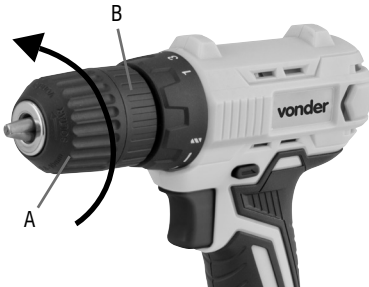


Fig. 3 – Abertura do mandril

- Insira a broca ou a ponteira/bits no mandril.
- Aperte o mandril segurando a parte B e gire-o no sentido horário à parte A, conforme mostra a Fig. 4.

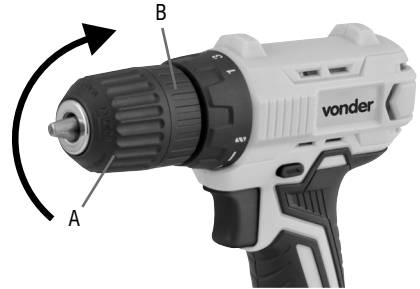


Fig. 4 – Aperto do mandril

2.6. Operação

2.6.1. Interruptor

Para ligar o equipamento, pressione o gatilho de acionamento (3). Solte-o para desligar.

2.6.2. Ajuste de velocidade

A velocidade de rotação pode ser ajustada conforme a pressão exercida no interruptor de acionamento — uma leve pressão gera baixa rotação, enquanto uma pressão maior aumenta gradualmente a velocidade.

2.6.3. Sentido de rotação

ATENÇÃO!



Selecione o sentido de rotação somente com a máquina desligada, caso contrário, poderão ocorrer danos à ferramenta e estes não estão cobertos pela garantia.

Após o motor parar, selecione o sentido de rotação no botão de reversão (4), conforme mostra a Fig. 5.

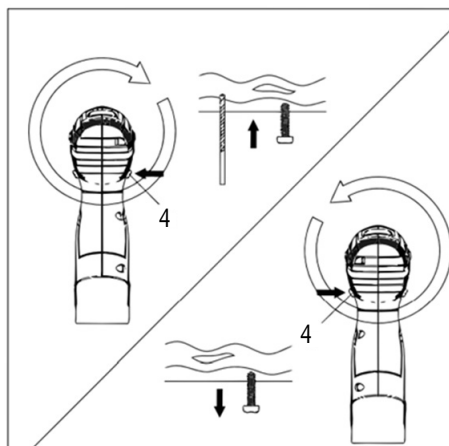


Fig. 5 – Sentido de rotação

2.6.4. Ajuste de torque



ATENÇÃO!

Selecione o ajuste de torque somente com a máquina desligada.

A PARAFUSADEIRA/FURADEIRA 3/8" 18 V IPFV 1851/IPFV 1852 VONDER possui 19 posições de ajuste de torque (Fig. 6), que devem ser reguladas de acordo com cada função que o usuário irá realizar. Destas posições, a posição 1 é a com menor torque e, conseqüentemente, a 19 é a posição que possui o maior torque. Para selecionar estes torques, basta girar o seletor de torque (2) até a posição desejada.




Fig. 6 – Ajuste de torque

2.6.5. Função furar



ATENÇÃO!

Selecione a função furar somente com a máquina desligada.

Para operações em que serão realizados furos, deve ser selecionada a função furar na máquina. Para isso, basta girar o seletor de torque (item 2, Fig. 6) para a função furar, representada pelo símbolo  da parafusadeira/furadeira.

2.7. Inserir, substituir ou carregar a bateria



ATENÇÃO!

Use somente baterias e carregadores de bateria originais VONDER.

As baterias são fornecidas com uma carga parcial. Para utilizar a capacidade máxima das baterias, carregue-as antes da primeira utilização. As baterias de íons de lítio podem ser carregadas a qualquer momento sem reduzir a sua capacidade de armazenamento de carga. Interromper o procedimento de carga não danifica a bateria.

IPFV 1851: Não acompanha bateria e carregador

IPFV 1852: Acompanha 1 bateria e 1 carregador

Possuem ainda sistema de proteção contra descarga brusca, ECP (Eletronic Cell Protection - Célula de Proteção Eletrônica), que desliga o equipamento quando a bateria está descarregada, evitando danos e prolongando sua vida útil.



ATENÇÃO!

Quando a bateria estiver descarregada, não pressione demasiadamente o interruptor liga/desliga, sob risco de danificá-la.

- Para inserir a bateria carregada, encaixe-a na ferramenta pressionando até que trave completamente.
- Para retirar a bateria, pressione a trava e, em seguida, puxe a bateria, como mostra a Fig. 7.

Trava da
bateria



Sentido da
remoção da
bateria

Fig. 7 – Retirando a bateria

- c. Para carregar a bateria, retire-a do equipamento e conecte-a ao carregador. Conecte o plugue do carregador na tomada.

A VONDER disponibiliza ao mercado diversos modelos de bateria. São eles:

60.04.180.200 Bateria 18 V, 2 Ah IBV 1802		Tempo aproximado de carregamento: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 Bateria 18 V, 4 Ah IBV 1804		Tempo aproximado de carregamento: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 Bateria 18 V, 5 Ah IBV 1850		Tempo aproximado de carregamento: 70 minutos a 140 minutos.
60.04.188.000 Bateria 18 V, 8 Ah IBV 1880		Tempo aproximado de carregamento: 120 minutos a 240 minutos.

Tabela 3 – Baterias intercambiáveis VONDER

As baterias intercambiáveis VONDER possuem indicador de nível de carga. Os três LEDs vermelhos indicam o status de carga da bateria.

- Um LED aceso: indica baixa carga
- Dois LEDs acesos: metade da carga
- Três LEDs acesos: bateria carregada

Para ver o nível de carga da
bateria, pressione o botão



LEDs vermelhos indicadores
de carga da bateria

Fig. 8 – Carregador

A VONDER disponibiliza ao mercado diversos tipos de carregadores. São eles:

60.04.180.500 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1805		Carregamento convencional
60.04.184.100 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1841		Carregamento convencional Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.300 Carregador de Bateria 18 V, com Conector Automotivo 12 V ICBV 1843		Carregamento convencional Uso exclusivamente em tomadas 12 V DC
60.04.180.600 Carregador de Bateria 18 V ICBV 1806		Carregamento rápido
60.04.184.200 Carregador de Bateria Duplo 18 V ICBV 1842		Carregamento rápido Permite carregamento simultâneo de duas baterias
60.04.184.900 Carregador de Bateria Inteligente 18 V ICBV 1849		Carregamento rápido

Tabela 4 – Carregadores para bateria intercambiável VONDER

2.7.1. Instruções: Carregador de bateria 18 V ICBV 1805 e ICBV 1841

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

2.7.2. Instruções: Carregador de bateria - Carregamento rápido 18 V - ICBV 1806 e ICBV 1842

- Ao conectar o carregador na tomada, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor verde acender novamente. Observação: é normal que o LED de cor vermelha continue aceso, mesmo após a bateria estar carregada. Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando.

ATENÇÃO!

A bateria pode aquecer enquanto carrega. Este é um processo normal e não indica qualquer problema no carregador ou na bateria. Uma redução significativa no tempo em que a bateria permanece trabalhando, indica que a bateria deve ser substituída.



CUIDADO! Quando não estiver em uso, proteja os contatos da bateria. Peças de metal soltas podem causar um curto-circuito na bateria, resultando em risco de explosão e incêndio.

2.7.3. Instruções: Carregador de bateria para auto 12 V - ICBV 1843

- Ao conectar o carregador na tomada 12 V, o LED de cor verde acenderá automaticamente.
- Após conectar a bateria no carregador, o LED verde apaga automaticamente, acendendo o LED de cor vermelha, indicando assim que a bateria está sendo carregada.
- A carga da bateria estará completa quando o LED de cor vermelha apagar e o LED de cor verde acender.

Quando o carregador for conectado à tomada e nenhum LED acender, significa que o carregador não está funcionando. As possíveis causas e soluções estão descritas na Tabela 5.

Possível Causa	Resolução
Tomada sem energia	Certifique-se de que a tomada está energizada, caso contrário, troque o carregador de tomada.
Cabo elétrico rompido/falha no carregador de bateria	Encaminhe o carregador de bateria a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER

Tabela 5 – Falhas no carregador: possíveis causas e soluções

2.8. Cuidados

A pressão excessiva sobre a ferramenta não aumenta a velocidade de parafusamento, mas pode danificar o acessório, diminuindo o rendimento e a vida útil da ferramenta.

2.9. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

2.10. Transporte e armazenamento

Logo após a finalização das tarefas, posicione o botão de reversão (4) na posição central. Desta forma, o gatilho de acionamento (3) ficará travado na posição desligado, o que evitará acionamentos involuntários.

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha-o protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto e colocá-lo novamente na embalagem para a estocagem.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações deste manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado e desconectado da rede elétrica antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento da ferramenta ou sobre a rede de Assistências Técnicas Autorizadas VONDER, entre em contato pelo site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

Quando detectada anomalia no funcionamento da ferramenta, ela deverá ser examinada e/ou reparada por um profissional da rede de Assistências Técnicas Au-

torizadas VONDER. Somente peças originais deverão ser utilizadas nos reparos.

3.3. Descarte do produto

Nunca descarte o equipamento e/ou suas baterias no lixo doméstico. Encaminhe a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762.

3.3.1. Descarte de baterias



Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma assistência técnica autorizada VONDER.



ATENÇÃO!

Se a bateria não for manuseada corretamente pode explodir, causar incêndio ou até mesmo queimaduras químicas.

Observe as seguintes precauções:

- Não desmonte, esmague ou exponha a bateria a qualquer choque ou impacto, como martelar, deixar cair ou pisar sobre ela.
- Não provoque curto-circuito, nem deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas (acima de 60°C), como sob a luz solar direta ou no interior de um carro estacionado ao sol.
- Não incinere nem jogue no fogo.
- Não manuseie baterias danificadas ou com vazamentos.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
- Mantenha a bateria seca.
- Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo, quando o produto permitir.
- Baterias instaladas de forma integrada ao produto devem ser substituídas somente por um Assistente Técnico Autorizado VONDER.

Símbolos y sus significados

Símbolo	Nombre	Explicación
	Atención!	Advertencia de seguridad (riesgos de accidente) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Equipos de clase II	Identifica los equipos que cumplen los requisitos de seguridad especificados para los equipos de clase II según la norma IEC 61140.
	Utilizar los EPI (Equipos de Protección Individual)	Utilizar los equipos de protección individual adecuados para cada tipo de trabajo.
	Eliminación de las pilas y baterías	Después de su uso, las baterías deben ser devueltas a la red de servicios autorizados.
	Proteger la batería del calor	No exponga la batería a un calor superior a 60°C.
	Proteger la batería del fuego	Proteja la batería del fuego, ya que de lo contrario existe el riesgo de explosiones.
	No sumergir la batería	Mantenga la batería protegida de la humedad. Nunca sumerja o deseche las baterías en ríos y lagos o entornos similares.
	Uso en interiores	Utilice el cargador de baterías en el interior protegido de la lluvia.
	Eliminación selectiva	Elimine los envases adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

Orientaciones Generales



ATENCIÓN!

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Este manual contiene detalles sobre la instalación, operación y el mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin haber leído antes el manual de instrucciones y proceda según las indicaciones.

Cuando utilice el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

En caso de que este equipo presente alguna disconformidad, envíelo a su Centro de Servicio Técnico Autorizado VONDER más cercano o póngase en contacto con nosotros en www.vonder.com.br.

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

Conserve el manual para consultarlo posteriormente o para transmitir la información a otras personas que puedan utilizar el equipo.

1. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Los términos “**herramienta, equipo, máquina o aparato**” utilizados en este manual se refieren a equipos que funcionan con electricidad (cable eléctrico).

1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada**
Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a niños y visitantes alejados al operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

1.2. Seguridad eléctrica

- El enchufe del cargador debe ser compatible con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe. No use ningún enchufe adaptador con las herramientas puestas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones aliados a la utilización de tomacorrientes compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como las cañerías, radiadores, hornos y refrigeradores.** Hay un aumento en el riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo es conectado a tierra o puesta a tierra.
- No exponga la herramienta a la lluvia o a condiciones húmedas.** El agua entrando en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No fuerce el cable de alimentación. Nunca use el cable de alimentación para cargar, pujar o para desconectar el cargador del enchufe. Mantenga el cable eléctrico lejos del calor, aceite, bordes afilados o de las partes en movimientos.** Los cables dañados o enmarañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta al aire libre, utilice un cordón de extensión apropiado para este propósito.** El uso de un cable apropiado para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si la operación de una herramienta en un lugar seguro no es posible, use alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA: El dispositivo de corriente residual (RCD) puede ser un interruptor del circuito de falla a tierra o disyuntor de fuga de corriente. El uso de extensión eléctrica diferente de la recomendada causará pérdida de desempeño, mal funcionamiento, daños a su equipo y/o choque eléctrico. Estos daños NO son cubiertos por la garantía.

- Si la herramienta presenta un exceso de chispas en el interior de la carcasa del motor, apáguela inmediatamente y llévela al Servicio Técnico Autorizado más cercano.** Consulte nuestra red com pleta en nuestro sitio web: www.vonder.com.br.

1.3. Seguridad personal

- a. **Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos.** Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.
- b. **Utilice equipo de protección individual. Siempre use gafas de seguridad.** El equipamiento de seguridad tal como la máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protectores auriculares utilizados en condiciones apropiadas reducirán los riesgos de accidentes personales.
- c. **Evite el arranque no intencional. Asegúrese que el interruptor está en la posición “apagada” antes de conectar el enchufe en el tomacorrientes y/o batería, tomar o cargar la herramienta.** Cargar la herramienta con su dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición “encendido” son invitaciones a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- e. **No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que lo utilice.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.

1.4. Uso y cuidados con la herramienta

- a. **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** De acuerdo con la función y la capacidad para la que está diseñado.
- b. **No utilice la herramienta si el interruptor no se enciende ni se apaga.** Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la manejen.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no formados.
- e. **Mantener las herramientas. Compruebe si hay desalineación o cohesión de las piezas móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañado, debe ser reparado antes de su uso.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento inadecuado de las herramientas.
- f. **Utilice la herramienta, los accesorios y otras piezas de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo de herramienta en particular, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

1.5. Reparaciones

- a. **Tenha sua ferramenta reparada por um agente qualificado que usa somente peças originais.** Isso contribui para que a segurança da ferramenta seja mantida.

1.6. Instrucciones específicas de seguridad

- a. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.
- b. **Utilice la herramienta sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El uso de otros paquetes de baterías puede presentar un riesgo de lesiones e incendios.
- c. **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro.** Un cortocircuito en los bornes de la batería podría provocar quemaduras o un incendio.
- d. **En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería, evite el contacto.** En caso de contacto accidental, lavar con agua. Si estos líquidos entran en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e. **O cargador foi fabricado para ser utilizado somente com a bateria recarregável fornecida com esta ferramenta.** Qualquer outro uso pode criar um risco de incêndios e choques elétricos.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO-DUCTO

Los equipos VONDER están diseñados para el trabajo especificado en este manual con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, comprobando si hay algún fallo de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

El ATORNILLADOR/TALADRO 3/8" 18 V IPFV 1851/ IPFV 1852 VONDER está diseñada para aflojar y apretar tornillos y para taladrar agujeros en madera y metal.

2.2. Destaques/diferencial

Este equipo utiliza un modelo de batería intercambiable, es decir, una batería compatible con otros modelos de herramientas a batería VONDER. Por lo tanto, en su próxima compra de una herramienta de batería VONDER, busque un modelo que comience con la referencia "I", o que esté etiquetado como "Batería Intercambiable VONDER". Desde de esta manera, se garantizan modelos más económicos, sin necesidad de comprar nuevas baterías y cargadores para usar en su equipo.

Ligero, práctico y portátil, tiene regulación del par de apriete en 19 posiciones, adaptándose a la necesidad de apriete según la dureza del material y 1 posición para taladrar, LED para mejor visibilidad del lugar de trabajo y empuñadura revestida de goma, proporcionando mayor comodidad para el operador. También tiene un mandril de apriete rápido que facilita el cambio de accesorio rápidamente.

2.3. Características técnicas

ATORNILLADOR/TALADRO 3/8" 18 V IPFV 1851 / IPFV 1852 VONDER		
Código	60.04.185.100	60.04.185.200
Modelo	IPFV 1851	IPFV 1852
Tensión de la batería	18 V ---	
Tipo de batería	Iones de litio	
Sistema de reversión	Reversible	
Tipo de velocidad	Variable	
Rotación por minuto (rpm)	0 - 700/min	
Mandril	Apriete rápido	
Capacidad del mandril	3/8" - 10 mm	
Capacidad de perforación	Acero: 8 mm Madera: 18 mm	

ATORNILLADOR/TALADRO 3/8" 18 V IPFV 1851 / IPFV 1852 VONDER		
Ajuste	19 posiciones + 1 perforación	
Masa aproximada	IPFV 1851 1,44 kg	IPFV 1852 2,21 kg
Baterías indicadas*	<p>18 V --- (2 Ah) 60.04.180.200 BATERÍA 18 V 2 Ah IBV 1802 VONDER</p> <p>18 V --- (4 Ah) 60.04.180.400 BATERÍA 18 V 4 Ah IBV 1804 VONDER</p> <p>18 V (5 Ah) 60.04.185.000 BATERÍA 18 V 5 Ah IBV 1850 VONDER</p> <p>18 V --- (8 Ah) 60.04.188.000 BATERÍA 18 V 8 Ah IBV 1880 VONDER</p>	
Cargadores indicados* 100 V~ - 240 V~ (50 Hz/60 Hz) bi-voltaje automático	<p>CARGAMENTO RÁPIDO 60.04.180.600 Cargador de Bat. C. Rápido 18 V ICBV 1806 VONDER</p> <p>60.04.184.200 Cargador Bat. C. Rápido Doble 18 V ICBV 1842 VONDER</p> <p>60.04.184.900 Cargador Bat. C. Rápido Inteligente 18 V ICBV 1849 VONDER</p> <p>CARGAMENTO CONVENCIONAL 60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805 VONDER</p> <p>60.04.184.100 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841 VONDER</p> <p>60.04.184.300 Cargador de Batería com Conector Automotriz 12 V ICBV 1843 VONDER</p>	
*No se suministran con el producto IPFV 1851.		

2.4. Componentes



Fig. 1 – Componentes

1. Mandril de apriete rápido
2. Selector de ajuste de torque y función
3. Gatillo de accionamiento
4. Botón de reversión del sentido de rotación
5. LED auxiliar
6. Porta bits

2.5. Instalación

2.5.1. Entorno

- El equipo debe instalarse en un entorno seco, limpio y libre de materiales corrosivos, inflamables o gases explosivos.
- El equipo no debe estar expuesto al sol ni a la lluvia.
- No utilice nunca el equipo en entornos con riesgo de explosión.

2.5.2. Instalación y extracción de la punta/bits

Para instalar o extraer la punta/bits, proceda como sigue:

1. Retire la batería del equipo para asegurarse de que no haya una activación involuntaria.
2. Para extraer la batería, presione la traba y luego extraiga la batería como se muestra en la Fig. 2.

traba de la
batería



Fig. 2 – Cómo quitar la batería

- c. Para abrir el mandril del equipo, sujete la pieza B y gírela en sentido contrario a la pieza A, como se muestra en la Fig. 3.

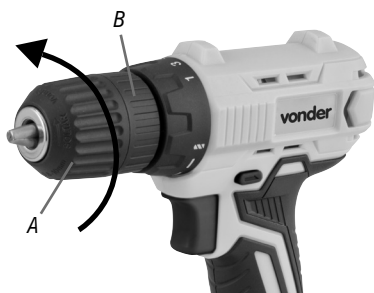


Fig. 3 – Apertura del mandril

- d. Insertar la broca o la punta/bits en el mandril.
- e. Apriete el mandril sujetando la pieza B y girándola en el sentido de las agujas del reloj hacia la pieza A, como se muestra en la Fig. 4.



Fig. 4 – Apriete del mandril

2.6. Operación

2.6.1. Interruptor

Para encender el equipo, pulse el gatillo de accionamiento (3). Suéltalo para apagarlo.

2.6.2. Ajuste de la velocidad

La velocidad de rotación se puede controlar pulsando el gatillo de accionamiento (3). Si se ejerce poca presión sobre el interruptor, las revoluciones son bajas, y a medida que se presiona el interruptor, la velocidad aumenta.

2.6.3. Sentido de rotación

ATENCIÓN!



Seleccione el sentido de giro sólo con la máquina apagada, de lo contrario se pueden producir daños en la herramienta que no están cubiertos por la garantía.

Después de que el motor se haya detenido, seleccione el sentido de giro en el botón de reversión (4), como se muestra en la Fig. 5.

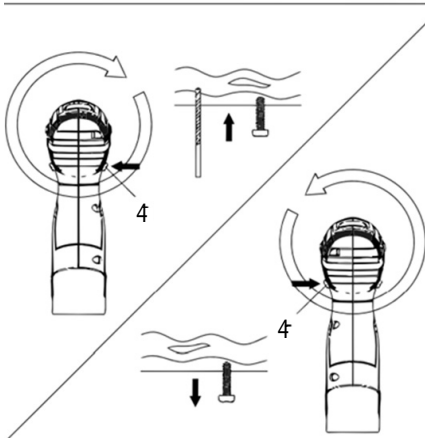


Fig. 5 – Sentido de rotación

2.6.4. Ajuste del torque



ATENCIÓN!

Seleccione el ajuste del torque sólo cuando la máquina esté apagada.

El ATORNILLADOR/TALADRO 3/8" 18 V IPFV 1851/ IPFV 1852 VONDER dispone de 19 posiciones de ajuste del torque (Fig. 6), que deben ajustarse según cada función que vaya a realizar el usuario. De estas posiciones, la posición 1 es la de menor torque y, en consecuencia, la posición 19 es la de mayor torque. Para seleccionar estos torques, basta con girar el selector de torque (2) a la posición deseada.




Fig. 6 – Ajuste del torque

2.6.5. Función de perforación



ATENCIÓN!

Seleccione sólo la función de perforación cuando la máquina esté apagada.

Para las operaciones en las que se perforan agujeros, debe seleccionarse la función de perforación en la máquina. Para ello, basta con girar el selector de torque (elemento 2, Fig. 6) a la función de perforar, representada por el símbolo  del atornillador/taladro.

2.7. Insertar, sustituir o cargar la batería



ATENCIÓN!

Utilice únicamente baterías y cargadores de baterías originales de VONDER.

Las baterías se suministran con una carga parcial. Para utilizar la máxima capacidad de las baterías, cárguelas antes de usarlas por primera vez. Las baterías de iones de litio pueden cargarse en cualquier momento sin reducir su capacidad de almacenamiento de carga. La interrupción del proceso de carga no daña la batería.

IPFV 1851: No se incluyen la batería ni el cargador

IPFV 1852: Incluye 1 batería y 1 cargador

También tienen un sistema de protección contra ECP (Electronic Cell Protection), que apaga el equipo cuando la batería se descarga, evitando daños y prolongando su vida útil.



ATENCIÓN!

Cuando la batería esté descargada, no presione con demasiada fuerza el interruptor de encendido/apagado, ya que de lo contrario podría dañarse.

- a. Para insertar la batería cargada, colóquela en la herramienta presionando hacia abajo hasta que se bloquee completamente.
- b. Para extraer la batería, presione la traba y luego tire

de la batería como se muestra en la Fig. 7 (considere la información para el modelo IPFV 1852 - incluye batería y cargador).

traba de la batería

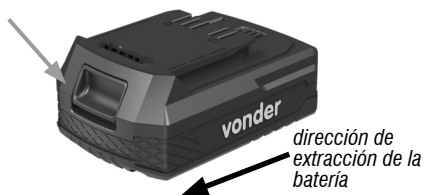


Fig. 7 - Retirando la batería

c. Para cargar la batería, retírela del equipo y conéctela al cargador. Conecta el enchufe del cargador a la toma de corriente.

VONDER ofrece varios modelos de baterías al mercado. Son ellas:

60.04.180.200 Batería 18 V, 2 Ah IBV 1802		Tiempo aproximado de carga: 30 minutos a 60 minutos.
60.04.180.400 Batería 18 V, 4 Ah IBV 1804		Tiempo aproximado de carga: 60 minutos a 120 minutos.
60.04.185.000 Batería 18 V, 5 Ah IBV 1850		Tiempo aproximado de carga: 70 minutos a 140 minutos.
60.04.188.000 Batería 18 V, 8 Ah IBV 1880		Tiempo aproximado de carga: 120 minutos a 240 minutos.

Tabla 3 - Baterías intercambiables VONDER

Las baterías intercambiables VONDER tienen un indicador del nivel de carga. Los tres LED rojos indican el estado de carga de la batería.

- Un LED encendido: indica baja carga
- Dos LEDs encendidos: media carga
- Tres LEDs encendidos: batería completamente cargada

Para ver el nivel de carga de la batería, pulse la tecla



Fig. 8 - Cargador

VONDER ofrece varios tipos de cargadores al mercado. Son ellos:

60.04.180.500 Cargador de Batería 18 V ICBV 1805		Carga convencional
60.04.184.100 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1841		Carga convencional Permite la carga simultánea de dos baterías
60.04.184.300 Cargador de Batería 18 V, con Conector Automotriz 12 V ICBV 1843		Carga convencional Uso exclusivo en tomas de corriente de 12 V DC
60.04.180.600 Cargador de Batería 18 V ICBV 1806		Carga rápida
60.04.184.200 Cargador de Batería Doble 18 V ICBV 1842		Carga rápida Permite la carga simultánea de dos baterías
60.04.184.900 Cargador de Batería Inteligente 18 V ICBV 1849		Carga rápida

Tabla 4 - Cargadores de baterías intercambiables VONDER

**2.7.1. Instrucciones: Cargador de baterías 18 V
ICBV 1805 e ICBV 1841**

- a. Cuando conectes el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- b. Tras conectar la batería al cargador, el LED verde se apaga automáticamente y el LED rojo se enciende, indicando que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería está completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se enciende.

**2.7.2. Instrucciones: Cargador de baterías -
Carga rápida 18 V - ICBV 1806, ICBV 1842
y ICBV 1849**

- a. Cuando conectes el cargador a la toma de corriente, el LED verde se encenderá automáticamente.
- b. Tras conectar la batería al cargador, el LED verde se apaga automáticamente y el LED rojo se enciende, indicando que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería está completa cuando el LED verde se ilumina de nuevo. Nota: Es normal que el LED rojo permanezca encendido incluso después de la carga de la batería. Cuando el cargador está enchufado y no se enciende ningún LED, el cargador no funciona.

ATENCIÓN!

La batería puede calentarse durante la carga. Este es un proceso normal y no indica ningún problema con el cargador o la batería. Una reducción significativa del tiempo de funcionamiento de la batería indica que ésta debe ser sustituida.



Precaución: Cuando no se utilice, proteja los contactos de la batería. Las piezas metálicas sueltas pueden provocar un cortocircuito en la batería, con el consiguiente riesgo de explosión e incendio.

**2.7.3. Instrucciones: Cargador de batería para
coche 12 V - ICBV 1843**

- a. Cuando se conecta el cargador a la toma de 12 V, el LED verde se iluminará automáticamente.
- b. Tras conectar la batería al cargador, el LED verde se apaga automáticamente y el LED rojo se enciende, indicando que la batería se está cargando.
- c. La carga de la batería está completa cuando el LED rojo se apaga y el LED verde se enciende.

Quando el cargador está conectado a la toma de corriente y no se enciende ningún LED, significa que el cargador no funciona. Las posibles causas y soluciones se describen en la Tabla 5.

Possible causa	Resolución
Toma de corriente sin energía	Asegúrese de que la toma de corriente está alimentada, si no es así, cambie el cargador de la toma.
Cable eléctrico roto/ cargador de baterías defectuoso	Envíe el cargador de baterías a un Centro de Servicio VONDER autorizado.

Tabla 5 – Fallos del cargador: posibles causas y soluciones

2.8. Precaución

Una presión excesiva sobre la herramienta no aumenta la velocidad de atornillado, pero puede dañar el accesorio, disminuyendo el rendimiento y la vida útil de la herramienta.

2.9. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero sin dejar que entre líquido en el equipo.

2.10. Transporte y almacenamiento

Inmediatamente después de terminar las tareas, coloque el botón de reversión (4) en la posición central. Esto bloqueará el gatillo de accionamiento (3) en la posición de apagado, evitando el accionamiento involuntario.

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y la humedad. Tras su uso, se recomienda limpiar el producto y guardarlo en su embalaje.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER requieren poco mantenimiento si se utilizan correctamente, es decir, de acuerdo con las directrices de este manual. Aun así, disponemos de una amplia red de atención al consumidor.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado y desconectado de la red eléctrica antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro tipo de mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

El exterior sólo puede limpiarse con un paño húmedo y detergente, pero no permita que entre líquido en el equipo.

3.2. Postventa y asistencia técnica

En caso de dudas sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de Asistencia Técnica Autorizada VONDER, entre en contacto a través del sitio web: www.vonder.com.br.

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, esta deberá ser examinada y/o

reparada por un profesional de la red de Asistencias Técnicas Autorizadas de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en las reparaciones.

3.3. Descarte de la herramienta

No elimine nunca el equipo y/o sus baterías en la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida adecuado o a un centro de servicio autorizado. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, póngase en contacto con VONDER en www.vonder.com.br

3.3.1. Eliminación de las baterías



Para su correcta eliminación, las baterías deben llevarse a un punto de recogida adecuado o a un centro de servicio autorizado por VONDER.



ATENCIÓN!

Si la batería no se manipula correctamente, puede explotar, provocar un incendio o incluso quemaduras químicas.

Observe las siguientes precauciones:

- No desmonte, aplaste o exponga la batería a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisadas.
- No cortocircuite ni permita que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería.
- No exponga la batería a altas temperaturas (más de 60°C), como por ejemplo a la luz directa del sol o dentro de un coche aparcado al sol.
- No incinerar ni arrojar al fuego.
- No manipule baterías dañadas o con fugas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo, cuando el producto lo permita.
- Las baterías integradas en el producto sólo deben ser sustituidas por un servicio técnico autorizado por VONDER.

4. GARANTÍA

El ATORNILLADOR/ TALADRO 3/8" 18 V IFPV 1851/ IFPV 1852 VONDER tiene los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: *Garantía legal: 90 días + Garantía contractual: 9 meses. En caso de disconformidad, procure la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima (www.vonder.com.br). En caso de constatación de disconformidades por la Asistencia Técnica Autorizada el arreglo será efectuado en garantía.*

- Partes y piezas desgastadas naturalmente.
- 2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de las partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.
- 3. La Garantía no cubre gastos de flete o transporte del equipo hasta la Asistencia Técnica Autorizada. VONDER, siendo que los costos serán de responsabilidad del consumidor.

ALQUILADORAS:

1. Los productos adquiridos por alquiladoras cuentan con garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofertada a las alquiladoras cubre exclusivamente las piezas necesarias a la reparación de los productos, cabiendo a estas la ejecución por cuenta propia de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a cualquier costeo o reembolso por parte de OVD.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE**, la factura de compra de la herramienta y el certificado de garantía debidamente relleno y sellado por la tienda donde el equipo fue adquirido.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento y no obediencia de una o más de las orientaciones en este manual, invalidará la garantía, así también:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas NO autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento preventivo de la herramienta;

vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

As **PARAFUSADEIRAS/FURADEIRAS 3/8" 18 V IPFV 1851 e IPFV 1852 VONDER** possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias + Garantia contratual: 9 meses. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima (www.vonder.com.br). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

Locadoras:

- Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.
- A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou conservado por pessoas NÃO autorizadas pela VONDER
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do produto ou fora do propósito para o qual foi projetado.
- A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo os custos de responsabilidade do consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC). <small>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</small></p>		